

THUASNE



SPORT

GENOUILLÈRE DE MAINTIEN RENFORCÉE

Reinforced knee support

Kniestützbandage

Verstevigde steunbrace voor de knie

Ginocchiera di sostegno rinforzata

Rodillera de sujeción reforzada

Joelheira reforçada de contenção

膝固定強化サポーター

Forstærket knæstøttebind

Vahvistettu polvituki

Förstärkt knäortos

Ενισχυμένη επιγονατίδα συγκράτησης

Zpevňující podpora kolene

Elastyczna orteza stawu

kolanowego ze wzmocnieniami bocznymi

Pastiprināta ceļgala balsta saite

Sustiprintas kelio įtvaras

Põlveliigest hoidev tugiside

Kolenska opornica z ojačitvijo

Spevnená podpora kolena

Megerősített térdrögzítő

무릎 지지용 강화 보호대

GENOUILÈRE DE MAINTIEN RENFORCÉE

fr

Indications

- Entorses bénignes des ligaments latéraux du genou.
- Instabilité chronique du genou (rupture des ligaments croisés).
- Reprise du sport après entorse bénigne et traumatisme du genou (y compris chirurgie).
- Pathologie douloureuse chronique du genou.

Propriétés et spécificités produit :

- Le tricot élastique exerce une compression homogène sur l'articulation et améliore la proprioception (perception sensorielle articulaire).
- Zone de confort au niveau de la rotule et du creux poplité.
- Baleinage latéral souple assurant un bon maintien.
- Languettes d'aide à la mise en place.
- Coupe anatomique.

Mise en place

- Enfiler le produit (le logo indiquant le haut et l'avant du produit).
- S'assurer du parfait centrage de la rotule dans la zone prévue à cet effet.

Précautions

- Ne pas appliquer directement sur une lésion cutanée.
- Toujours utiliser une taille adaptée à la morphologie.
- En cas d'inconfort ou de douleurs, consulter un professionnel de la santé.
- Ne pas utiliser pour d'autres indications que celles indiquées ci-dessus.
- Stocker à température ambiante, de préférence dans la boîte d'origine.
- Pour des raisons d'hygiène et de performance, une réutilisation de ce dispositif par une autre personne est fortement déconseillée.

Entretien

- Voir étiquette produit.
- Ne pas utiliser de détergents, adoucissants ou de produits agressifs (produits chlorés).
- Essorer par pression.
- Sécher loin d'une source de chaleur.

Composition

Polyamide - Elastodiène -Viscose - Elasthane

 cm	S 32 - 34	M 35 - 37	L 38 - 41	XL 42 - 45	XXL 46 - 49
--	---------------------	---------------------	---------------------	----------------------	-----------------------



Conserver cette notice.

Indications

- Mild sprains of the lateral ligaments of the knee.
- Chronic knee instability (cruciate ligament rupture).
- Resumption of sporting activities following mild knee sprains and injuries (including surgery).
- Painful chronic knee conditions.

Properties and specific characteristics of the product:

- The elastic knit exerts uniform pressure on the joint and improves proprioception (the joint's sensory perception).
- Comfort zone over the kneecap and the crease behind the knee.
- Flexible side boning ensuring good support.
- Pull tabs for easier fitting.
- Anatomical shape.

Fitting instructions

- Pull the product on (the logo indicates the top and front of the product).
- Make sure the kneecap is properly centred in the zone provided for this purpose.

Precautions

- Do not apply directly to broken skin.
- Always use the right size for your morphology.
- In the event of discomfort or pain, consult a health professional.
- Do not use for any indications other than those indicated above.
- Store at room temperature, preferably in original packaging.
- For hygiene and performance reasons, reuse of this device by another person is not recommended.

Washing instructions

- See product label.
- Do not use detergents, fabric softeners or aggressive products (products containing chlorine).
- Squeeze out excess water.
- Dry away from heat sources.

Composition

Polyamide - Elastodiene - Viscose - Elastane

Anwendung

- Leichte Zerrungen der seitlichen Kniebänder.
- Chronische Instabilität am Knie (Kreuzbandriss).
- Wiederaufnahme von sportlicher Betätigung nach einer gutartigen Verstauchung oder Verletzung am Knie (sowie nach einem chirurgischen Eingriff).
- Schmerzhafte, chronische Erkrankungen am Knie.

Produkteigenschaften und -besonderheiten:

- Das elastische Gewebe sorgt für gleichmäßigen Druck auf das Gelenk und verbessert die Propriozeption (sensorische Gelenkwahrnehmung).
- Komfortbereich auf Höhe der Kniescheibe und der Kniekehle.
- Flexible seitliche Stützstäbe sorgen für guten Halt.
- Laschen als Anlegehilfe.

Anlegen

- Die Bandage überziehen (das Firmenzeichen zeigt die Oberseite der Bandage an).
- Sich vergewissern, dass die Kniescheibe genau mittig in dem hierfür vorgesehenen Bereich ist.

Gebrauchshinweise

- Die Bandage nicht im Bereich einer Hautverletzung anlegen.
- Immer eine Bandage in passender Größe verwenden.
- Falls das Tragen unangenehm oder mit Schmerzen verbunden ist, ärztlichen Rat suchen.
- Nur für die oben genannten Indikationen verwenden.
- Bei Raumtemperatur und vorzugsweise in der Originalverpackung lagern.
- Aus Hygiene- und Leistungsgründen wird von der Verwendung dieser Bandage durch eine andere Person dringend abgeraten.

Pflege

- Siehe Produktetikett.
- Keine Reinigungsmittel, Weichspüler oder aggressive Produkte (chlorhaltige Produkte) verwenden.
- Wasser gut ausdrücken.
- Abseits einer Wärmequelle trocknen.

Zusammensetzung

Polyamid - Elastodien - Viskose - Elasthan

VERSTEVIGDE STEUNBRACE VOOR DE KNIE

(nl)

Indicaties

- Lichte verrekkingen van de laterale kniebanden.
- Chronische Instabiliteit van de knie (gescheurde kruisbanden).
- Hernemen van sportactiviteiten na een lichte verrekking en trauma aan de knie (chirurgie inbegrepen).
- Pijnlijke chronische pathologie van de knie.

Specifieke eigenschappen van het product:

- De elastische geweven stof zorgt voor een homogene druk op het gewricht en verbetert de spierwerking.
- Comfortabele zone op het niveau van de knieschijf en de knieholte.
- Soepele laterale steunen die een optimale steun verzekeren.
- Lipjes die helpen bij het aantrekken.
- Anatomische pasvorm.

Aanbrengen

- Het product aantrekken (het logo geeft de boven- en voorkant van het product aan).
- Verzeker u ervan dat de knieschijf perfect in het midden zit van de zone die hiervoor is bestemd.

Voorzorgsmaatregelen

- Niet direct op een huidwond toepassen.
- Altijd de maat gebruiken die aan de morfologie is aangepast.
- In het geval van verminderd comfort of pijn, dient u medisch personeel raad te plegen.
- Niet gebruiken voor andere dan de bovengenoemde indicaties.
- Bij omgevingstemperatuur opslaan, bij voorkeur in de originele verpakking.
- Vanwege hygiënische en functionele afwegingen, wordt het hergebruik door een andere persoon sterk afgeraden.

Onderhoud

- Zie productetiket.
- Gebruik geen wasmiddelen, wasverzachters of agressieve producten (chloorhoudende producten).
- Van water ontdoen door te persen, niet wringen.
- Drogen buiten bereik van een warmtebron.

Samenstelling

Polyamide - Elastodieën - Viscose - Elastaan

GINOCCHIERA DI SOSTEGNO RINFORZATA

(it)

Indicazioni

- Distorsioni benigne dei legamenti laterali del ginocchio.
- Instabilità cronica del ginocchio (frattura dei legamenti crociati).
- Ripresa dello sport dopo una distorsione benigna o un traumatismo del ginocchio (compresi gli interventi chirurgici).
- Patologia dolorosa cronica del ginocchio.

Proprietà e specificità del prodotto:

- La maglia elastica svolge una compressione omogenea sull'articolazione e migliora la propriocezione (percezione sensoriale articolare).
- Zona di comfort a livello della rotula e della cavità poplitea.
- Steccatura laterale morbida che garantisce un buon sostegno.
- Linguette di posizionamento
- Taglio anatomico.

Posizionamento

- Infilare la ginocchiera (con il logo rivolto verso la parte superiore e frontale del prodotto).
- Controllare il perfetto centraggio della rotula nella zona prevista.

Precauzioni per l'uso

- Non applicare direttamente su una lesione cutanea.
- Utilizzare sempre una taglia adatta alla morfologia.
- In caso di disagio o di dolori, è bene consultare il medico.
- Non utilizzare per indicazioni diverse da quelle sopra indicate.
- Conservare a temperatura ambiente, preferibilmente nella confezione originale.
- Per ragioni di igiene e di prestazioni, si consiglia di riutilizzare questo dispositivo per un'altra persona.

Manutenzione

- Vedere l'etichetta del prodotto.
- Non utilizzare prodotti detergenti, ammorbidenti o aggressivi (prodotti clorati).
- Premere senza torcere.
- Asciugare lontano dalle fonti di calore.

Composizione

Poliammide - Elastodiene - Viscosa - Elastano

RODILLERA DE SUJECIÓN REFORZADA

es

Indicaciones

- Esguinces benignos de los ligamentos laterales de la rodilla.
- Inestabilidad crónica de la rodilla (ruptura de los ligamentos cruzados).
- Reanudación de deportes después de esguince benigno y traumatismo de la rodilla (incluida la cirugía).
- Patología dolorosa crónica de la rodilla.

Propiedades y especificidades del producto:

- El tejido de punto elástico ejerce una compresión homogénea sobre la articulación y mejora la propiocepción (percepción sensorial articular).
- Zona de confort a nivel de la rótula y del hueco poplíteo.
- Emballado lateral flexible que asegura una correcta sujeción.
- Pestañas de ayuda para la colocación.
- Corte anatómico.

Colocación

- Colocar el producto (el logotipo indica la parte superior y delantera del producto).
- Asegurar el perfecto centrado de la rótula en la zona prevista para este fin.

Precauciones de uso

- No aplicar directamente sobre una lesión cutánea.
- Usar siempre un tamaño adecuado a la morfología.
- En caso de molestias o dolor, consultar a un facultativo.
- Usar sólo para las indicaciones anteriores.
- Guardar a temperatura ambiente, de preferencia en la caja de origen.
- Por problemas de higiene y de eficacia, se desaconseja que otra persona reutilice este dispositivo.

Mantenimiento

- Ver la etiqueta del producto.
- No utilizar detergentes, suavizantes ni productos agresivos (productos clorados).
- Escurrir presionando.
- Secar lejos de una fuente de calor.

Composición

Poliamida - Elastodieno - Viscosa - Elastano

JOELHEIRA REFORÇADA DE CONTENÇÃO

pt

Indicações

- Entorses benignas dos ligamentos laterais do joelho.
- Instabilidade crónica do joelho (ruptura dos ligamentos cruzados).
- Retoma do desporto após entorse benigna e traumatismo do joelho (incluindo cirurgia).
- Patologia dolorosa crónica do joelho.

Propriedades específicas do produto

- A malha elástica exerce uma compressão homogénea na articulação e melhora a proprioceção (perceção sensorial articular).
- Zona de conforto a nível da rótula e da curva poplíteia.
- Varetas laterais flexíveis assegurando boa contenção.
- Linguetas de ajuda na colocação.
- Corte anatómico.

Colocação

- Enfiar o produto (o logotipo indica a parte superior e a frente do produto).
- Confirmar a centragem perfeita da rótula na zona prevista para o efeito.

Precauções de utilização

- Não aplicar directamente sobre uma lesão cutânea.
- Utilizar sempre um tamanho adaptado à morfologia.
- No caso de incómodo ou de dores, consultar um profissional de saúde.
- Não utilizar para outras indicações além das acima indicadas.
- Armazenar a temperatura ambiente, de preferência na caixa de origem.
- Por razões de higiene e de desempenho, é fortemente desaconselhada a reutilização deste dispositivo por outra pessoa.

Conservação

- Ver etiqueta do produto.
- Não utilizar detergentes, amaciadores ou produtos agressivos (produtos clorados).
- Escorrer através de pressão.
- Secar longe de uma fonte de calor.

Composição

Poliamida - Elastodieno - Viscose - Elastano

適応

- ・膝の軽度の外側靭帯の損傷
- ・膝の慢性不安定症（十字靭帯断裂）
- ・軽度の捻挫および膝の外傷（外科手術を含む）回復後の運動再開
- ・膝の慢性痛症

製品の特性と特徴：

- ・伸縮性のあるジャージ素材によって関節を均一に固定・圧迫し、固有感（関節の感覚）の働きが向上。
- ・膝蓋骨部分と膝窩部分に快適サポートゾーン。
- ・柔軟な側面補強芯が膝をしっかりサポート。
- ・装着補助用の舌革（ペロ）付き。
- ・解剖学的なカッティング

装着方法

- ・ロゴが前面の上部に来るように装着してください。
- ・膝蓋骨がサポーターの所定のゾーンの中心に来るように装着してください。

ご使用上の注意

- ・皮膚の損傷部分に直接あてないでください。
- ・ご自分の体型にあったサイズをお選びください。
- ・不快感や痛みを伴う場合には専門医にご相談ください。
- ・上記の使用目的以外でのご使用はしないでください。
- ・本品は、室温で、お買い上げいただいた箱の中に入れて収納してください。
- ・衛生上の観点から、また効果の上からも、この製品を他の患者のために再使用しないようお願いいたします。

お手入れの仕方

- ・製品のラベル参照
- ・洗剤、漂白剤は使わず、石鹸水のみで洗ってください。
- ・押し絞りをしてください。
- ・熱源から離れた所で乾かしてください。

素材

ポリアミド - ゴム糸 - ビスコース - スパンデックス

本説明書は、保管してください。

Indikationer

- ・ Milde forstuvninger af collaterale ligamenter.
- ・ Kronisk ustabilitet i knæet (brud på korsbånd).
- ・ Genoptagelse af sportsudøvelse efter mild forstuvning og traume af knæet (inklusive kirurgi).
- ・ Kronisk smerte i knæet.

Produktegenskaber og specifikationer:

- ・ Det strikkede omslag sikrer et ensartet tryk mod ledforbindelsen og optimerer musklernes ydeevne (sensorisk perception i ledforbindelser).
- ・ Komfortzone ved knæskallen og fossa poplitea.
- ・ Fleksibel afstivning i siden, der sikrer god støtte.
- ・ Underlag til påsætning.
- ・ Anatomisk tilskæring.

Påsætning

- ・ Tag produktet på (logoet skal vende opad og fremad).
- ・ Kontroller, at knæskallen er helt centreret i det pågældende område.

Sikkerhedsanvisninger

- ・ Må ikke anvendes direkte på en hudlæsion.
- ・ Anvend altid en størrelse, der passer til brugerens former.
- ・ Søg sundhedsfaglig vejledning, hvis der opstår ubehagelig-heder eller smerte ved brug.
- ・ Anvend den ikke i andre tilfælde end de nedenfor nævnte.
- ・ Opbevares ved stuetemperatur og helst i originalemballagen.
- ・ Af hygiejniske og funktionsmæssige hensyn frarådes det udtrykkeligt at genbruge dette produkt til en anden person.

Vedligeholdelse

- ・ Se etiketten på produktet.
- ・ Vaskes kun i sæbevand uden hverken rensmiddel eller klor.
- ・ Pres vandet ud.
- ・ Må ikke tørre i nærheden af en varmekilde.

Sammensætning

Polyamid - Elastodien - Viskose - Elastan

Opbevar denne brugsanvisning.

Käyttöaihe

- Polven sivusiteiden venähdykset.
- Polven krooninen epävakaus (ristisiteiden repeämä).
- Liikuntaharrastuksen aloittaminen uudestaan lievän polven venähdyksen ja vamman jälkeen (mukaan lukien leikkauksen jälkeinen tukeminen).
- Polven kivulias, krooninen sairaus.

Tuotteen ominaisuudet ja erityispiirteet:

- Elastinen kangas alkaansaa tasainen puristuksen nivelelle ja parantaa sen proprioseptiikkaa (nivelen aistimusta).
- Mukava polvilumpion ja niveltaipeen alueella.
- Sivutuet varmistavat tuennan.
- Pukemista helpottavat kielekkeet.
- Anatominen muotoon leikkaus.

Pukeminen

- Pujota tuote (logo osoittaa tuotteen yläreunan ja etupuolen).
- Varmista, että polvilumpio asettuu täysin sitä varten suunnitellun alueen keskelle.

Varoitoimenpiteet

- Ei saa käyttää suoraan ihovaurion päällä.
- Käytä aina sopivaa kokoa.
- Jos epämukavuutta tai kipuja esiintyy, ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen.
- Ei saa käyttää muihin kuin yllä esitettyihin tarkoituksiin.
- Säilytys huoneenlämpötilassa, mieluiten alkuperäisessä pakkauksessa.
- Hygieniasyistä tämän laitteen käyttö uudestaan toisella henkilöllä on vastoin suositusta.

Hoito-ohjeet

- Katso tuotteen etikettiä.
- Älä käytä liian voimakkaita pesuaineita tai tuotteita (klooria sisältävät tuotteet).
- Puristele vesi pois.
- Kuivata tuote ilmvassa paikassa, älä kuivata lämmönlähteen (esim. lämpöpatterin) läheisyydessä.

Valmistumateriaali

Polyamidi - Elastodieeni - Viskoosi - Elastaani

Indikationer

- Milda stukningar av laterala knäligament.
- Kronisk instabilitet i knäet (korsbandsfraktur).
- Återupptagande av idrottsutövande efter lätt stukning och skada i knäet (inkl. operation).
- Kronisk, smärtsam patologi i knäet.

Egenskaper och specifika drag:

- Den elastiska trikan utövar ett jämnt tryck över leden och förbättrar proprioceptionen (sensorisk förnimmelse i leden).
- Komfortzon i nivå med knäskålen och knävecket.
- Smidig sidostoppning säkerställer gott stöd.
- Dragfläkar som förenklar påtagning av produkten.
- Anatomisk utformning.

Insättning

- Trä på produkten (logon sitter upp-och framtill på produkten).
- Se till att centrera knäskålen väl i öppningen för den.

Försiktighetsåtgärder

- Applicera inte direkt på en hudskada.
- Använd alltid en storlek som passar personens morfologi.
- Vid obehag eller smärta, rådgör med en sjukvårdssakkunnig person.
- Använd ej i andra syften än de som har angivits nedan.
- Förvara vid rumstemperatur, helst i originalförpackningen.
- Av hygieniska och prestandamässiga skäl, bör denna anordning absolut inte återanvändas av en annan person.

Underhåll

- Läs på produktetiketten.
- Använd inte tvättmedel, sköljmedel eller alltför starka produkter (med klor).
- Pressa ur vattnet.
- Torka ej för nära värmekälla.

Sammanställning

Polyamid - Elastodien - Viskos - Elastan

ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΗ ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ

(el)

Ενδείξεις

- Διαστρέμματα των πλευρικών συνδέσμων του γονάτου.
- Χρόνια αστάθεια του γονάτου (ρήξη των χιαστών συνδέσμων).
- Ανάληψη άθλησης μετά από σύνδρομο τραυματισμού του γονάτου (συμπεριλαμβανομένης της εγχείρησης).
- Χρόνια επώδυνη πάθηση του γονάτου.

Ιδιότητες και ιδιαιτερότητες του προϊόντος:

- Το ελαστικό ύφασμα ασκεί ομοιόμορφη συμπίεση στην άρθρωση και βελτιώνει την ιδιοδεκτικότητα (αισθητηριακή αντίληψη των αρθρώσεων).
- Περιοχή άνεσης της επιγονατίδα και τον αυχένα του γονάτου.
- Ευλύγιστες πλευρικές μπαλένες οι οποίες διασφαλίζουν σωστή συγκράτηση.
- Γλωττίδες που βοηθούν στην τοποθέτηση.
- Ανατομική γραμμή.

Τοποθέτηση

- Φορέστε το προϊόν (το λογότυπο δείχνει το πάνω και το μπροστινό μέρος του προϊόντος).
- Βεβαιωθείτε για το σωστό κεντράρισμα της επιγονατίδας στην ειδική περιοχή.

Προφυλάξεις χρήσης

- Μην εφαρμόζετε το προϊόν απευθείας στο δέρμα όταν υπάρχει πληγή.
- Χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλο μέγεθος ανάλογα με την μορφολογία του ποδιού.
- Σε περίπτωση δυσφορίας ή πόynου, συμβουλευτείτε ένα επαγγελματία του τομέα της υγείας.
- Να μην χρησιμοποιηθεί για άλλες ενδείξεις εκτός από αυτές που αναφέρονται παραπάνω.
- Να φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου, κατά προτίμηση μέσα στο αρχικό κουτί του.
- Για λόγους υγιεινής και σωστής εφαρμογής, δεν συνιστάται η χρήση αυτού του βοηθήματος από άλλο άτομο.

Συντήρηση

- Βλέπε ετικέτα προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή πολύ ισχυρά προϊόντα (προϊόντα με βάση την χλωρίνη).
- Στραγγίστε πιέζοντας.
- Αφήστε να στεγνώσει μακριά από πηγή θερμότητας.

Σύνθεση

Πολυαμίδη - Ελαστομερής ίνα - Βισκόζη - Ελαστάνη

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

ZPEVNŮJÍCÍ PODPORA KOLENE (CS)

Indikace

- Benigní výrony postranních vazů kolenního kloubu.
- Chronická nestabilita kolena (prasklé zkrížené vazy).
- Návrat ke sportu po mírném vymknutí a poranění kolenního kloubu (včetně operace).
- Chronická bolestivá onemocnění kolenního kloubu.

Charakteristika a vlastnosti výrobku:

- Elastický úplet vyvíjí na kolenní kloub stejnoměrnou kompresi a zlepšuje propriocepci.
- Speciální úplet na česče a v ohybu zadní části kolene.
- Boční výztuže zabezpečující dobrou podporu.
- Boční očka pro snazší nasazení podpory.
- Anatomický střih.

Umístění

- Navlékněte si výrobek (logo znázorňujehorní a přední část výrobku).
- Zkontrolujte, zda je česka umístěna na správném místě.

Upozornění

- Nanasazte návek v případě poškozené pokožky.
- Vždy používejte odpovídající velikost.
- V případě potíží s výrobkem nebo bolesti se poradte se zdravotnickým pracovníkem.
- Nepoužívejte pro jiné indikace, než které jsou uvedeny výše.
- Uchovávejte při pokojové teplotě, nejlépe v původní krabici.
- Z hygienických důvodů a z důvodů vlastnosti se nedoporučuje opakované použití stejného výrobku jinou osobou.

Údržba

- Viz etiketa přípravku.
- Nepoužívat žádné čistící, změkčovací prostředky nebo agresivní přípravky (chlorované přípravky).
- Vysušit ručně.
- Sušit mimo dosah přímých zdrojů tepla.

Složení

Polyamid - Elastodien - Viskóza - Elastan

Tento návod uschovejte.

ELASTYCZNA ORTEZA STAWU KOLANOWEGO ZE WZMOCNIENIAMI BOCZNYMI

pl

Wskazania

- Lekkie skręcenia (urazy więzadeł pobocznych).
- Przewlekła niestabilność kolana (po wyleczonym zerwaniu więzadeł krzyżowych).
- Powrót do aktywności sportowej po lekkich skręceniach lub innych urazach kolana (również po zabiegu chirurgicznym).
- Nawracający lub przewlekły ból pourazowy.

Właściwości i cechy produktu:

- Elastyczna dzianina kompresyjna wywiera równomierny ucisk na staw i poprawia propriocepcję i stabilizację.
- Strefy zwiększonego komfortu na wysokości rzepki i w dole podkolanowym.
- Elastyczne stalki boczne zapewniają dobrą stabilizację.
- Języczki ułatwiające zakładanie.
- Kształt anatomiczny.

Zakładanie

- Wciągnąć ortezę (znak firmowy oznacza górną, przednią część produktu).
- Sprawdzić, czy rzepka znajduje się w środku specjalnej strefy, zapewniającej odpowiedni komfort.

Konieczne środki ostrożności

- Nie nakładać bezpośrednio na zranioną skórę.
- Należy używać jedynie właściwie dobranego rozmiaru ortezy.
- W razie uczucia dyskomfortu lub bólu, należy zasięgnąć opinii lekarza lub terapeuty.
- Nie używać do innych celów, niż określone powyżej.
- Przechowywać w temperaturze pokojowej, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.
- Ze względów higienicznych i użytkowych, nie zaleca się stosowania ortezy u innej osoby.

Pranie artykułu

- Patrz etykieta produktu.
- Nie używać detergentów, produktów zmiękczających lub agresywnych (zawierających chlor).
- Nie wykręcać przy suszeniu.
- Suszyć z dala od źródła ciepła.

Skład

Poliamid - Elastodien - Wiskoza - Elastan

PASTIPRINĀTA CEĻĢALA BALSTA SAITE

lv

Indikācijas

- Vieglgs ceļgala sānu saišu sastiepums.
- Hroniska ceļgala locītavas nestabilitāte (krustveida saišu plīšana).
- Sportošanas atsākšana pēc ceļa locītavas vai traumas bez komplikācijām (tostarp pēc ķirurģiskas operācijas).
- Ceļa sāpīga hroniska patoloģija.

Produkta īpašības

- Elastīgā trikotāža nodrošina vienmērīgu spiedienu uz locītavu un uzlabo tās koordināciju.
- Ērta sajūta ceļgala blīdina un paces zonā.
- Neliels sānu ribojums nodrošina labu atbalstu.
- Fiksatori precīzai novietošanai.
- Anatomiski pareiza forma.

Izvietošana

- Uzvelciet produktu (etiķete norāda produkta augšpusi un priekšpusi).
- Pārlicinieties par ideālu ceļa skriemeļa centrējumu atbilstošajā zonā.

Piesardzības pasākumi

- Neuzvietot tieši virs ādas sliības skartas vietas.
- Vienmēr izmantojiet izmēru, kas ir piemērots ķermeim.
- Ja pastāv diskomforta sajūta vai sāpes, konsultējieties ar ārstu.
- Izmantot tikai saskaņā ar augstāk norādītajām indikācijām.
- Uzglabāt istabas temperatūrā, vēlams oriģinālajā iepakojumā.
- Higjēnas un snieguma apsvērumu dēļ nav ieteicams šo ierīci izmantot otrai personai.

Norādījumi mazgāšanai

- Skatīt izstrādājuma etiķeti.
- Nelietojiet dezinfekcijas līdzekļus, mikrošūnātājus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus (hloru saturošus).
- Izspiediet lieko ūdeni.
- Zāvējiet neizmantojot sildierīces.

Sastāvs

Poliamīds - Elastodiēns - Viskoze - Elastāns

Indikācijas

- Sóniņu kelio raiščiū lengvi patempimai.
- Kelio chroniškas nestabilumas (kryžminio raišcio plyšimas).
- Sportavimo atnaujinimas po nestiprių kelio patempimų ir traumų (įskaitant chirurgines operacijas).
- Kelio skausminga chroniška patologija.

Ītvaro savybės:

- Elastinga medžiaga tolygiai suspaudžia sąnari ir pagerina propriocepciją (sąnario jutimą).
- Patogumo jausmas ties girmelė ir pakinkliu.
- Lankstus šoninis virbas suteikia gerą atramą.
- Liežuvelis, palengvinantis užsidėjimą.
- Pritaikomas prie paciento kūno.

Uždėjimas

- Užsimauti produktą (logotipas nurodo priekinę viršutinę produkto dalį).
- Įsitikinti, kad kelio girmelė kaip reikiant įstatyta į tam numatytą vietą.

Atsargumo priemonės naudojant

- Nedėti tiesiai ant pažeistos odos.
- Visuomet naudotimorfologiškai pritaikytą dydį.
- Nepatogumo ar skausmo atveju, konsultuotis su sveikatos specialistu.
- Nenaudoti esant kitoms indikacijoms, išskyrus aukščiau nurodytas.
- Laikyti aplinkos temperatūroje, geriausia – originaliame dėžutėje.
- Higienos ir kokybės sumetimais, tikrai nepatariama šį produktą pakartotinai naudoti kitam asmeniui.

Priežiūra

- Žiūrėti produkto etiketę.
- Nenaudoti valiklių, minkštiklių ar šėdinančių produktų (priemonės su chloru).
- Nusausinti spaudžiant.
- Džiovinoti toliau nuo šilumos šaltinių.

Sudėtis

Poliamidai - Elastodienas - Viskožė - Elastanas

Näidustused

- Väiksemad põlve lateraalsete sidemete nihestused.
- Põlve krooniline ebastabiilsus (põlve ristsidemete rebend).
- Sportimise jätkamiseks pärast kerget põlvenihetust ja traumat (või operatsiooni).
- Valulik krooniline põlve patoloogia.

Toote omadused ja andmed:

- Elastne kude avaldab ümber liigese ühtlast survet ja parandab liikuvust (liigese sensorset taju).
- Mugavus piirkond põlvekedra ja põlveõndla tasemel.
- Painduv külgtugi tagab hea asendi.
- Tugirihmad toe paigaldamiseks.
- Anatoomiline kuju.

Paigaldamine

- Tõmmake toode põlvele (logo näitab üles ja asub toote esiküljel).
- Tagage põlvekedra paigutumine selleks ettenähtud ala täpsesse keskohta.

Ettevaatusabinõud

- Ärge paigaldage otse vigastatud nahale.
- Kohandage suurus alati endale vastavaks.
- Ebamugavustunde või valu korral, konsulteerige meedikuga.
- Ärge kasutage muude näidustuste korral, kui need, mis on ülalpool loetletud.
- Hoidke toatemperatuuril, soovivatalt originaalpakendis.
- Hügieenilisuse ja toime tagamiseks, on selle toote taaskasutamine teisel inimesel rangelt keelatud.

Hooldus

- Lugege toote silti.
- Ärge kasutage detergente, pesupestmehendajaid või liiga agressiivseid vahendeid (klooriühendid).
- Kuivatamiseks vajutada, mitte väänata.
- Kuivatage soojusallikast eemal.

Materjal

Pöliamiid - Elastodien - Viskoos - Elastaan

KOLENSKA OPORNICA Z OJAČITVIJO

sl

Indikacije

- Blagi zvrtni stranskih kolenskih vezi.
- Kronična nestabilnost kolena (pretrganje križnih vezi).
- Povratek k športni aktivnosti po nenevarnem zvrnu ali poškodbi kolena (tudi po operaciji).
- Kronična boleča obolenja kolena.

Lastnosti in posebnosti izdelka:

- Kompresijska tkanina enakomerno pritiska na sklep in izboljša propriocepcijo (zaznavanje položaja sklepa).
- Območje udobja na področju pogačice in kolenske kotanje.
- Prožni stranski trakovi za dober oprijem.
- Jezički za pomoč pri nameščanju.
- Anatomiški kroj.

Nameščanje

- Izdelek navlecite na nogo (logo kaže sprednji oziroma zgornji del izdelka).
- Pogačica mora biti na sredini za to predvidenega predela.

Previdnostni ukrepi

- Ne polagajte neposredno na ranjeno kožo.
- Uporabljajte le velikost, ustrezno svoji postavi.
- V primeru neudobja ali bolečin se posvetujte z zdravstvenim delavcem.
- Ne uporabljajte za druge poškodbe in namene, kot so navedeni tukaj.
- Hranite na sobni temperaturi, najbolje v izvorni ovojnini.
- Zaradi higijene in učinkovitosti naj izdelek uporablja samo ena oseba.

Vzdrževanje

- Glej etiketo na izdelku.
- Ni dovoljeno prati s čistilnimi sredstvi, mehčali in agresivnimi proizvodi (kloriranimi).
- Močno ožmerno.
- Suh trak zvijemo s kaveljčki navznoter.

Sestava

Poliamid - Elastodien - Viskoza - Elastan

SPEVNEŇA PODPORA KOLENA

sk

Indikácie

- Mierne vyvrnutia postranných väzov kolenného kĺbu.
- Chronická nestabilita kolena (natrhnuté skrížené väzy).
- Návrat k športovým aktivitám po miernom vyvrnutí a poranení kolena (vrátane operácie).
- Chronické bolestivé stavy kolenného kĺbu.

Vlastnosti a špecifické charakteristiky výrobku:

- Pružná bandaž vyvíja rovnomernú kompresiu na kĺb a zlepšuje propriocepciu.
- Zóna pohodlia v oblasti jabĺčka a podkolennej jamky.
- Pružné bočné vystužie zabezpečujú dobrú podporu.
- Postranné uchytý pre ľahšie navliekanie.
- Anatomický tvar.

Návod na navliekanie

- Navlečte si výrobok (logo označuje hornú a prednú časť výrobku).
- Skontrolujte, či je jabĺčko správne vycentrované v oblasti určenej na tento účel.

Upozornenia

- Nepoužívajte priamo na poškodenú pokožku.
- Vždy používajte správnu veľkosť zodpovedajúcu vašej morfológii.
- V prípade nepohodlia alebo bolesti sa poraďte so zdravotníckym pracovníkom.
- Nepoužívajte na iné indikácie, ako sú uvedené vyššie.
- Uchovávajte pri izbovej teplote, najlepšie v pôvodnom balení.
- Z hygienických dôvodov a z dôvodu správneho účinku sa neodporúča opätovné použitie tohto výrobku inou osobou.

Údržba

- Pozrite etiketu na výrobku.
- Nepoužívajte žiadne čistiace, zmäkčovacie prostriedky alebo agresívne prípravky (chlórované prípravky).
- Zmýkať tlakom.
- Sušiť mimo tepelného zdroja.

Zloženie

Polyamid - Elastodien - Viskoza - Elastan

Indikációk

- A térd oldalszalagjainak enyhe rándulása.
- A térd krónikus instabilitása (a keresztszalagok szakadása).
- Sportolás újrakezdése a térd enyhe rándulását, sérülését követően (ideértve a sebészi beavatkozást is).
- A térd fájdalmas, krónikus bántalmái.

A termék tulajdonságai és jellemzői:

- Az elasztikus kötött anyag egységes kompressziót gyakorol az ízületre, és javítja a propriocepciót (az ízület szenzoros érzékelését).
- A térdkalács és a térdhajlat fölött komfortzóna található.
- Rugalmas oldalsó merevítők biztosítják a jó megtámasztást.
- Az elhelyezést felhúzó fülek segítik.
- Anatómiai szabás.

Elhelyezés:

- Húzza fel a térdvédőt (a logó jelzi az eleje felső részét).
- Ellenőrizze, hogy a térdkalács pontosan a számára kialakított hely közepére kerüljön.

Övintézkedések

- Nem szabad közvetlenül sérült bőre helyezni.
- Mindig az alkatnak megfelelő méretet kell használni.
- Kényelmetlenség érzése vagy fájdalom esetén forduljon egészségügyi szakemberhez.
- A fentiekben felsoroltaktól eltérő célokra nem használható.
- Törölés szobahőmérsékleten történjen, lehetőleg az eredeti csomagolásban.
- Higiéniai és hatékonyságbeli problémák miatt a rögzítőt más páciens kezelésére felhasználni nem szabad.

Mosási útmutató

- Lásd az eszközön levő címkét.
- Ne használjon agresszív mosó-, öblítő- vagy egyéb (fehérítő-) szert.
- Nyomkodja ki a felesleges vizet.
- Hőforrástól távol szárítsa.

Anyagösszetétel

Poliamid - Elasztodién - Viszkóz - Elasztán

Ünöd

- 경미한 무릎의 축부 인대 염좌.
- 만성적으로 불안정한 무릎(십자인대 파열).
- 무릎의 경미한 염좌나 외상(수술 포함) 후 운동 재개.
- 무릎의 만성 통증성 질환.

제품 특징:

- 탄성 니트 직물이 관절에 균일한 압박을 가하여 자기수용감각(관절의 감각 인식)을 향상시켜 줍니다.
- 스레골 및 슬와부에 착용감 향상 부위 고안.
- 지지 효과를 강화하기 위한 측면의 유연 보강대.
- 위치를 잡아주는 탭.
- 해부학적 디자인.

사용법

- 제품을 착용하십시오(로고가 있는 부분이 전면 상단입니다).
- 스레골이 해당 부위 중앙에 잘 맞도록 조절해 주십시오.

주의 사항

- 피부 병변에 보호대가 직접 닿도록 착용하지 마십시오.
- 언제나 체형에 맞는 사이즈를 사용하십시오.
- 불편감이나 통증이 느껴질 경우 전문 의료진과 상담하십시오.
- 상기 용도 외의 용도로 사용하지 마십시오.
- 상온에 보관하시되, 제품의 포장상자에 담겨 보관하시는 것이 좋습니다.
- 위생 및 보호대의 성능을 위해, 다른 사람이 본 기구를 다시 사용하지 않도록 하십시오.

관리법

- 제품 라벨 참조.
- 세제, 유연제, 강한 성분은 제품의 제품(염소성 제품)을 사용하지 마십시오.
- 짜지 말고 늘려서 물기를 제거해 주십시오.
- 열원(熱原)에서 멀리 떨어진 곳에서 말리십시오.

성분

폴리아미드 - 엘라스티디엔 - 비스코스 - 엘라스탄



**THUASNE - 120 rue Marius Aufan -
92300 Levallois-Perret - France**

**Commandes/Orders (St-Etienne)
Tél. 04 77 81 40 80 (France)
Tel. +33 (0)4 77 81 40 01 (Export)**

Distrib.

Thuasne Deutschland GmbH

Im Steinkamp 12 - 30938 Burgwedel - Deutschland

Thuasne Benelux B.V.

Klompemaker 1-3, 3861 SK Nijkerk - Nederland

Thuasne Italia s.r.l.

Via L. Capuana, 27 - 20825 Barlassina (MB) - Italia

Thuasne España SLU

C/Avena 22 Nave 4,
Poligono industrial Polvoranca.
CP 28914 Leganés, Madrid - España

Thuasne CR s.r.o.

Naskové 3 - 150 00 Praha 5 - Česká republika

Thuasne Hungary Kft.

1117 Budapest, Budafoki út 60 - Magyarország

Thuasne SK, s.r.o.

Mokrán záhon 4 - 821 04 Bratislava - Slovensko

Thuasne Scandinavia AB

Ryssviksvägen 2, 131 36 Nacka - Sweden

Thuasne Polska Sp. z.o.o.

Łazy, Al. Krakowska 202, 05-552 Magdalenka - Poland

Thuasne Cervitex Ltd

6 Hanagar St., POB 2447, Kfar Saba 4442536 - Israel

Thuasne UK Ltd

Unit 4 Orchard Business Centre
North Farm Road - Tunbridge Wells
Kent TN2 3XF - United Kingdom

Townsend Design

4615 Shepard Street
Bakersfield, CA 93313 - USA

**Thuasne (Shanghai)
Medical Devices Co., Ltd.**

83 Fumin Lu, Mayfair Tower,
4th Floor, Office 812, Jingan District
Shanghai, 200040, P.R. CHINA

www.thuasnesport.com



2018-11 - 2145505